

## 《明年起国内航班及机场相关区域禁止提供一次性不可降解塑料制品》

为坚决贯彻落实党中央、国务院关于加强塑料污染治理的重大决策部署，根据《关于进一步加强塑料污染治理的意见》有关要求，近日，民航局印发实施《民航行业塑料污染治理工作计划(2021-2025年)》，对当前及今后一段时期加强行业塑料污染治理提出了阶段性目标，并作出具体工作安排，深入推进民航业绿色发展。



东航员工在准备飞机餐食。(图片来源：中新网)

China will ban the use of disposable plastic packaging bags, tableware and straws made from non-degradable materials on domestic flights starting next year, the Civil Aviation Administration of China said.

民航局表示，明年起，国内客运航班将禁止提供一次性不可降解塑料吸管、餐具、包装袋等用品。

### 【词汇讲解】

形容词disposable表示“????????????;????????;????;?????”，比如：disposable plastic bags(一次性塑料袋)、disposable

chopsticks(一次性筷子)等。这个词来源于动词短语dispose of，表示“to get rid of”，即“处理、清除、丢弃”等意思，比如：dispose of toxic waste(处理有害垃圾);其名词形式为disposal

of，表示同样的意思，比如：the disposal of hazardous substances(有害物品的处置)。

Airports with an annual throughput of at least 2 million passengers will also stop providing such products next year, and the ban will be extended to all airports and international passenger flights in 2023, the administration said.

年旅客吞吐量200万(含)人次以上机场从明年起也将禁止使用此类用品，2023年起实施范围将进一步扩展至全国机场和国际客运航班。

《民航行业塑料污染治理工作计划(2021-2025年)》提出：

By 2025, the consumption of disposable non-degradable plastic in the civil aviation industry will decline sharply from the 2020 level.

到2025年，民航行业一次性不可降解塑料制品消费强度较2020年大幅下降。

### 【词汇讲解】

与塑料污染(plastic

pollution)相关的一个常见词就是non-degradable，这个词来源于动词degrade(降解、分解)，比如：These chemicals

quickly degrade into harmless

compounds(这些化学品很快分解成了无害的化合物)。此外，degrade还表示“降级、降低(身份)”等意思，比如：He was degraded to a

private by his commander.(他的长官把他降为二等兵);his actions have degraded his

profession(他的行为拉低了他的职业声誉)。

Alternative products are more widely used, and a smart and standardized waste recycling and treatment system is basically established.

替代产品应用水平明显提升，塑料等垃圾智慧化、规范化回收处理体系基本建立。

### 重点词汇

ban 明令禁止；取缔；禁止做某事；禁令

disposable 用后即丢弃的；一次性的；可动用的；可自由支配的；  
美口 使用后随即抛掉的东西

tableware 餐具

straws 禾秆，麦秆，稻草；一根禾秆；吸管；straw的复数

made from 由...做成；用什麼原料作成的；制造

flights 空中航行，航程；航班飞机；班机；飞行；飞翔；使在空中飞行；  
flight的第三人称单数和复数

starting 开始，着手，动手；发生，开始进行；开动；发动；启动；start的现在分词

next year 明年

Civil Aviation Administration of China 中国民用航空总局